

- 86 ALGORA WEBER, María Dolores. Emilio García Gómez: de catedrático a embajador. La experiencia de una década (1958-1969). *El Instituto Hispano-Árabe de Cultura: orígenes y evolución de la diplomacia pública española hacia el mundo árabe* / Miguel Hernando de Larramendi, Irene González González y Bernabé López García (eds.). Madrid: Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, 2015, pp. 47-57.

21 Kasım 2017

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

109 ALGORA WEBER, María Dolores. Emilio García
Gómez: de catedrático a embajador. La experiencia
de una década (1958-1969). *El Instituto*
Hispano-Árabe de Cultura: orígenes y evolución de
la diplomacia pública española hacia el mundo árabe
/ Miguel Hernando de Larramendi, Irene González
González y Bernabé López García (eds.). Madrid:
Agencia Española de Cooperación Internacional para
el Desarrollo, 2015, pp. 47-57.

García Gómez
070423

29 Kasım 2016

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

27 Nisan 2014

461. Mu'tamar al-Duwalī li-l-Ḥaḍāra al-Andalusīya, Al- (4°. 1998. Al-Qāhira)

Barnāmağ al-Mu'tamar al-Duwalī al-rābi' li-l-Ḥaḍāra al-Andalusīya : takrīman li-l-'allāma al-ısbānī Imiliyū Ğarṭiyā Ğūmit : ḥilāl al-fatra min 3-5 mārs 1998 / tahta ri'āyat Fārūq Ismā'īl. - Al-Qāhira : Ğāmi'at al-Qāhira, Kulliyat al-Āḍāb, 1998. - 22, 23 p. ; 24 cm.

1. Civilización andalusí - Congresos y asambleas.

I. Ismā'īl, Fārūq.

II. García Gómez, Emilio. 070423

930.85(460Andalus)

CREI GIL-186 - R.I 73803.

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

27 Nisan 2014

- 24 KAMĀL, Hudayl 'Ādil. El arabista Emilio García Gómez: su vida. *Journal of College of Languages (Baghdad University)*, 22 (2010) pp.219-227. García Gómez D. E. [Freely available online.]

García Gómez D. E.
070423

06 Agosto 2015

García Gómez · 6
070423

ÁGREDA BURILLO, Fernando de. Granada con una nueva mirada: Emilio García Gómez nos lo cuenta. *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos (Sección Árabe-Islam)*, 63 (2014) pp. 257-264. His work on Granada since the 1930s. Abstract(s): English.

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

070623

García Gómez

- 27 BERNARDINI, Michele. Eugenio Galdieri (1925-2010). *Oriente Moderno: Rivista d'Informazione e di Studi per la Diffusione della Conoscenza della Cultura dell'Oriente soprattutto Musulmano*, 90 ii (2011) pp.303-304.
- 28 SABIH, Sādiq. Acerca de la relación entre el arabista Emilio García Gómez y Federico García Lorca. *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos (Sección Árabe-Islam)*, 60 (2011) pp.337-351.
- 29 PÉREZ CAÑADA, Luis Miguel. De traducciones y embajadas. *Iraq y al-Andalus: Oriente en el Occidente islámico*. Salvador Peña (ed.). Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes, 2009, (Estudios Andalusies, 2), pp.238-252. [On the Spanish Orientalist Emilio García Gómez both as a translator and a diplomat during 1958-1970. With abstract in English.]

García Gómez E 070423
Malette, Karla. "Amalgams : Emilio García Gómez (s.XX), Alvarus (s.IX), and philology after the nation". En: *European modernity and the Arab Mediterranean : toward a new philology and a counter-orientalism* / Karla Mallette. - Philadelphia ; Oxford : PENN, cop. 2010. - ISBN 978-0-8122-4241-6. - P. [162]-197

Ac. 147
IBN KUZMĀN (Muhammad ibn 'Abd al-Malik)

GARCÍA GÓMEZ (Emilio)

La Jarfa en Ibn Quzman, etc.

In: Al-Andalus, vol. 28, faso.1,
pp. 1-60.

Madrid, 1963.

8°.

MADDE YATIRILAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

Elegía andaluza (Homenaje a D. Emilio García Gómez).
Coord. de la ed.: M^a Eugenia Gálvez Vázquez, Francisca
Íñiguez Barrena. Seville: Asociación Andaluza de
Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija", 1997.
166pp.

0250 García Gómez, Emilio
El escándalo de las jarchas en Oxford / Emilio
García Gómez. - Madrid : [s.n.], 1991 (Artegraf,
Industrias Gráficas). - 104 p. ; 25 cm
Publicado en: Boletín de la Real Academia de
la Historia. T. 188, cuaderno 1 (en.-abr. 1991)
p. 1-104
1. Jarchas I. Título.
821.134.2(460)
CREI VAL-588 R. 52099
Legado Fernando Valderrama (2004)

MADDE KASIM
SONRA GELEN DOKÜMAN

04 MAY 2009

6 10 MAY 2012
García Gómez

MADDE YATIRILAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

167 MORALES LEZCANO, Victor. Don Emilio García
Gómez. De arabista a embajador. *Fundamentos de
Antropología*, 10-11 (2001) pp.299-304. [Arabist
García Gómez was Spanish ambassador in Baghdad,
Beirut and Ankara.]

02 EYLÜL 2006

MADDE YATIRILAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

140 GÓMEZ GARCÍA, Luz. Apuntes para una visión de
España de Emilio García Gómez. *Ponencias IV
Congreso Internacional de Civilización Andalusí.
Homenaje al ilustre arabista D. Emilio García Gómez,
3-5 marzo 1998*. Cairo: [Universidad de El Cairo], 1998,
pp.207-220.

02 EYLÜL 2006

MADDE YATIRILAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

144 GIL GRIMAU, Rodolfo. Valoraciones sobre el
arabismo español a partir del magisterio de Emilio
García Gómez. *Ponencias IV Congreso Internacional
de Civilización Andalusí. Homenaje al ilustre arabista
D. Emilio García Gómez, 3-5 marzo 1998*. Cairo:
[Universidad de El Cairo], 1998, pp.195-206.

02 EYLÜL 2006

142 VIGUERA MOLINS, Maria Jesús. Don Emilio García
Gómez en la historia de su al-Andalus. *Ponencias IV
Congreso Internacional de Civilización Andalusí.
Homenaje al ilustre arabista D. Emilio García Gómez,
3-5 marzo 1998*. Cairo: [Universidad de El Cairo], 1998,
pp.347-371.

2006

MADDE YATIRILAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

141 MORALES LEZCANO, Victor. D. Emilio García
Gómez: de arabista a embajador. *Ponencias IV
Congreso Internacional de Civilización Andalusí.
Homenaje al ilustre arabista D. Emilio García Gómez,
3-5 marzo 1998*. Cairo: [Universidad de El Cairo], 1998,
pp.269-282.

02 EYLÜL 2006

MADDE YATIRILAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

143 VALLVÉ BERMEJO, Joaquín. Don Emilio García
Gómez. Conde de los Alixares (Madrid, 4 junio 1905
- 31 mayo 1995). *Ponencias IV Congreso
Internacional de Civilización Andalusí. Homenaje al
ilustre arabista D. Emilio García Gómez, 3-5 marzo
1998*. Cairo: [Universidad de El Cairo], 1998,
pp.327-345.

02 EYLÜL 2006

Le Comité de Rédaction a le regret de faire part du
décès, le 2 juin 1995, du Professeur E. García
Gómez, membre du Comité de Direction.

- 27 GALMÉS de FUENTES, A. Homenaje a Don Emilio **García Gómez** (Conde de los Alixares), (Madrid, 4 de junio de 1905 -31 de mayo de 1995) in memoriam. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.49-55 (Homenaje)

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

28 EYLÜL 1997

- 39 LAPESA MELGAR, R. [Homenaje a Don Emilio **García Gómez**]. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.73-81 (Homenaje)

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

28 EYLÜL 1997

0163 **García Gómez, Emilio** [Viaje a Egipto, Palestina y Siria] (1927-1928) : cartas a Don Miguel Asín Palacios / Emilio García Gómez ; prólogo de Joaquín Vallvé. - Madrid : Real Academia de la Historia, 2007. - 89 p. ; 20 cm
ISBN 978-84-95983-96-1

1. Asín Palacios, Miguel 2. García Gómez, Emilio - Correspondencia 3. Egipto - Descripción 4. Palestina - Descripción 5. Siria - Descripción 6. Viajes 7. Memorias I. Vallvé Bermejo, Joaquín II. Título.
910.4
ICMA 4-56656 R. 63420

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

R607 **Primera embajada del profesor García Gómez** / Ed. Villanueva Etcheverría, Ramón. Madrid, 1997
Ramón Remacha, José. *Anaquel de Estudios Arabes*, 10 (1999), p.167 (S)
Epalza, Mikel de. *Awraq: Estudios sobre el Mundo Árabe e Islámico Contemporáneo*, 20 (1999), pp.373-379 (S)

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

28 EYLÜL 1997

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

- 65 VILLANUEVA, R. La primera embajada del profesor **García Gómez**. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.157-182 (Homenaje) (Jefatura de Misión en la recién creada Unión Árabe.)

28 EYLÜL 1997

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

- 26 FÓRNEAS, J.M. Desde Granada y al hilo del recuerdo. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.33-48 (Homenaje) (Homenaje a Don Emilio **García Gómez**.)

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

28 EYLÜL 1997

- LÓPEZ-MORILLAS, C. Necrology: Emilio **García Gómez** (1905-1995). *La Corónica*, 24 i (1995) pp.202-203

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

1 NISAN 2003

- 29 GIBERT, S. Homenaje a Don Emilio (**García Gómez**). *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.57-62 (Homenaje)

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

28 EYLÜL 1997

- 21 CRUZ HERNÁNDEZ, M. El profesor **García Gómez** y la creación del Instituto Hispano-árabe de Cultura. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.17-27 (Homenaje)

28 EYLÜL 1997

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

- 61 VALDERRAMA [MARTÍNEZ], F. Acto de Homenaje a Don Emilio **García Gómez**, Madrid, Instituto Egipcio de Estudios Islámicos, 18 junio 1996. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.123-131 (Homenaje)

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

28 EYLÜL 1997

- 1040 OROZCO, E. Notas para mi intervención en un homenaje a Don Emilio **García Gómez**. *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, 29-30 i (1980) pp.7-20

11 EYLÜL 2008

- García Gómez
- Palacios M.A.

García Gómez

- 9 BENITO RUANO, E. Don Emilio **García Gómez**: director de la Real Academia de la Historia. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.11-13 (Homenaje)

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

22 EYLÜL 1997

- 40 MAKKİ, Maḥmūd 'Alī. **Emilio García Gómez**: el arabismo español y el hispanismo árabe. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.111-117 (Homenaje)
- 41 MARTÍNEZ LORCA, A. La "semilla inmortal" de Don Emilio **García Gómez**. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.83-100 (Homenaje)

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

22 EYLÜL 1997

- 7 ALGORA WEBER, M.D. Homenaje a Don Emilio **García Gómez**. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.1-10 (Homenaje)

22 EYLÜL 1997

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

- 42 MARTÍNEZ MONTÁVEZ, P. Evocación de un inolvidable maestro universitario. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.101-109 (Homenaje) (Homenaje a Don Emilio **García Gómez**.)

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

Gomez Emilio Garcia

BI

- 51 RUIZ BRAVO - VILLASANTE, C. Aben Comixa. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.191-199 [E.García Gómez & the Alhambra.]

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

Ac. 147
IBN RŪZMĀN (Muḥammad ibn 'Abd al-Malik)
GARCÍA GOMEZ (Emilio) } Ibn Ruzman
La Jarṯa en Ibn Quzman, etc. } Garcia Gomez
In: Al-Andalus, vol. 28, faso.1, Don Emilio
pp. 1-60.
Madrid, 1963.

8°.

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

- 16 CANO LEDESMA, A. Homenaje a Don Emilio **García Gómez**. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.15-16 (Homenaje)

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

22 EYLÜL 1997

- 17 CHALMETA, P. Homenaje a Don Emilio **García Gómez**. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.29-31 (Homenaje)

22 EYLÜL 1997

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

TERÉS, E. En la jubilación de Don Emilio **García Gómez**. *And.* 40(1975), pp. I-VII.
Don Emilio **García Gómez** doctor "honoris causa" por la Universidad de Granada. *MEAH* 24(1975), pp. 7-27.

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

- 62 VALLVÉ, J. Homenaje a Don Emilio **García Gómez**. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.133-141 (Homenaje)
- 63 VERNET, J. Don Emilio **García Gómez**, en la enseñanza del árabe en Barcelona. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrid*, 28 (1996) pp.143-145 (Homenaje)

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

31 MAYIS 1997

- 14 G(ALMÉS) de F(UENTES), A. In memoriam Don Emilio **García Gómez** (Conde de los Alixares). (Madrid, 4 de junio de 1905 - 31 de mayo de 1995.) *Aljamía*, 8 (1996) pp.25-31

- 56 SERNA, A.de la. Homenaje a Don Emilio García Gómez. *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid / Majallat al-Ma'had al-Miṣrī li-l-Dirāsāt al-Islāmīya fī Madrīd*, 28 (1996) pp.119-121 (Homenaje)

MADDE YAYINLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

22 EYLÜL 1997

12 EKİM 1999

- CORTABARRÍA-BEITIA, A. Don Emilio García Gómez (1905-1995). *Institut Dominicain d'Etudes Orientales du Caire: Mélanges (MIDEO)*, 35 (1997) pp.480-481

MADDE YAYINLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

والتاريخ والتراجم والمؤلفات من خمسة وثمانين كتاباً في مكتبات فرنسا وإنجلترا، بادئاً بالمسعودي متنبهاً إلى حاجي خليفة، وصدرة بمقدمة إيطالية إضافية، وذيله بفهارس للأسماء والمصنفات (وقد طبع النص في ليزنيز ١٨٥٦ والملحقان ١٨٧٥-٧)، وطُبعت الترجمة الإيطالية في مجلدين في تورينو (١٨٧١-٨٠)، وترجمة الملحق الثاني (١٨٨٧) ونشر بمعاونة ديفور: خريطة صقلية في ماضيها استناداً إلى الإدريسي وجغرافي العرب - ومقالتها بالجغرافية الحديثة (باريس ١٨٥٩) وفهرس مكتبة باريس الوطنية (باريس ١٨٥٩) ونشر - بالرجوع إلى محفوظات فلورنسا - الشروط والمعاهدات بين جمهوريات إيطاليا وسلاطين مصر وغيرهم، نصاً وترجمة إيطالية وتعليقاً، في نحو ٦٠٠ صفحة (فلورنسا ١٨٦٣-٦٦)، ومذكرات جديدة لفهم تاريخ جنوى، متناً وترجمة إيطالية (جنوى ١٨٧٣)، وآثار النقوش العربية في صقلية متناً وترجمة إيطالية (بالرمو ١٨٧٥)، ونشر مع سكيلا ريللي، وَصَفَّ وَحَدَّه رسالة في مشاهير ممالك عباد الصليب لابن فضل الله العمري، متناً وترجمة إيطاليا (روما ١٨٨٣).

أمبروس، أرنه (المولود عام ١٩٤٢)، **Arne Ambros**، أستاذ اللغة العربية في جامعة فيينا.

آثاره: القاموس التشريحي، لاتيني - ألماني - عربي (فيينا ١٩٦٤)، ومجموعة دراسات لغوية في المجالات العلمية نساوية وغيرها منها: قواعد اللغة العربية (المجلة الشرقية الألمانية، ملحق رقم ١، ١٩٦٩)، وفي مجلة الدراسات الشرقية لفيينا: وزن فعل (١٩٦٩)، واللغة العربية (١٩٧٢)، وفي بستان: جامعة الأردن (١٩٦٩)، ولغة العرب (١٩٧٠)، ثم اللغة العربية (المؤتمر الدولي الخامس للمستعربين وعلماء الإسلاميات، ١٩٧٠)، وألف جارية وجارية (الشرق الإسبانية ١، ١٩٧٤).

أمدروز، هـ. ف. (١٨٥٤-١٩١٧)، **H.F. Amedroz**،

سويسري الأصل، إنجليزي الجنسية والثقافة. تفرغ للدراسة العربية ولا سيما مخطوطاتها، وحرر في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية.

آثاره: عاون مرجليوث في تحقيق الجزأين الخامس والسادس من تجارب الأمم لابن مسكويه (لندن ١٩٢٠-٢١) وكان قد لخصه بالإنجليزية (المطبعة الكاثوليكية - بيروت - ليدن ١٩٠٤) ونشر تحفة الأمراء في تاريخ الوزراء، لأبي حسن هلال الصابي، يليه الجزء الثامن من كتابه التاريخ، في ٥١٦ صفحة. مذيّل يحواش إنجليزية، مع فهرس عربي إنجليزي، في ٧١ صفحة (ليدن - المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٩٠٤) وذيل تاريخ دمشق لابن القلانسي، مع حواش وفهرس بالإنجليزية (ليدن - المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٩٠٨) وله في مجلة الجمعية الملكية الآسيوية: تحقيق مخطوط ابن الجوزي، في مكتبة المتحف البريطاني (١٩٠٦-٧) ولقب السفاح (١٩٠٧) والدولة العباسية (١٩٠٧) والتذكرة لابن حمدون (١٩٠٨) والميفارقين (١٩٠٩) والأحكام السلطانية للماوردي (١٩١٠ و ١١ و ١٦) والتصوف (١٩١٢) والإدارة العباسية في تجارب الأمم لابن مسكويه (١٩١٣) وسفارة بغداد إلى الإمبراطور باسيل الثاني (١٩١٤) وفي الإسلام: الوزير أبو الفضل ابن العميد في تجارب الأمم لابن مسكويه (١٩١٢) وتجارب الأمم لابن مسكويه (١٩١٤) وفي غيرها: ترجمة شعر شيللر بالعربية (مجلة الدراسات الشرقية ١٩١٠-١٥).

أميريكو كاسترو **Castro Americo**

تخرج في جامعة مدريد.

آثاره: إسبانيا في تاريخها: نصارى وعرب ويهود (بونيس أريس ١٩٤٨).

أميلينا رامون جريرو **Guerrero Ramon Amelina**

ولدت في غرناطة بتاريخ ١٩٣٩/٩/٢٩، وحصلت على الليسانس من جامعة غرناطة (١٩٦٤)، ثم على الماجستير عن رسالة بعنوان: ابن مضاء القرطبي وإصلاحه في القواعد العربية (١١١٩-١١٢٦)، وتعد الآن رسالة للدكتوراه بعنوان: شعراء من قادش في القرنين الحادي عشر والثاني عشر. وقد عينت في جامعة غرناطة مساعدة للدروس، وهي اليوم فيها مدرسة مساعدة للدروس العملية للغة العربية.

الأب أميلينو - **P.E. Amelineau**

عالم في الآثار المصرية القديمة والقبطية، ومن أعضاء المعهد الفرنسي في القاهرة، وأستاذة مدرسة الدراسات العليا بالسوربون.

آثاره: في سبيل تاريخ مصر النصرانية في القرنين الرابع والخامس، وهو وثائق قبطية وعربية غير منشورة مجلد أول (المعهد الفرنسي في القاهرة، سلسلة المذكرات، الجزء الرابع ١٨٨٦)، والمجلد الثاني يتناول مصر النصرانية في القرون الرابع والخامس والسادس والسابع، وهو نشر وترجمة نصوص قبطية (المصدر السابق ١٨٨٨).

وفي المجلة الآسيوية: وثيقة قبطية من القرن ١٣ (١٨٨٧)، وشذرات قبطية عن فتح العرب مصر (١٨٨٨)، وعن كتاب الأموات (١٩١٠)، وفصل عويص من كتاب الأهرام (٩١٣)، وأواخر أيام مروان الثاني وموته نقلاً عن تاريخ بطاركة الإسكندرية (١٩١٤)، ومؤلفات الأب شنودة، وفتح العرب مصر (المجلة التاريخية ١٩١٥).

أميليو جارتيا جوميث (المولود عام ١٩٠٥)، **Gomez Garcia Em**

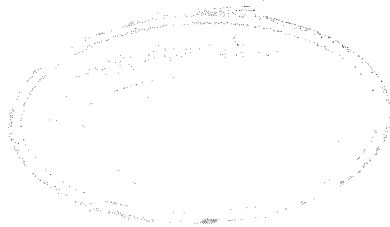
ولد في مدريد، وتخرج في جامعتها (١٩٢٦)، وسمي أستاذاً بجامعة غرناطة (١٩٢٩)، وجامعة مدريد منذ (١٩٤٠)، ومديراً للمعهد الثقافي الإسباني العربي، ومدرسة الدراسات العربية العليا بمدريد (١٩٥٦)، وقصد لبنان وسوريا ومصر ورجع بمخطوط قديم لابن سعيد اتخذها أساساً لدراسة الشعر العربي الإسباني، وانتخب عضواً في مجامع عدة، منها الجمع العلمي العربي بدمشق (١٩٤٨) ورئيساً للجنة الاستشارية لثقافات الشرق والغرب (١٩٥٨)، ثم اختير سفيراً لإسبانيا في بغداد، ثم في لبنان.

آثاره: رواية عربية - مصدر مشترك لابن طفيل وجراثيان (مدريد ١٩٢٦)، ونص عربي من أسطورة الإسكندر (مدريد ١٩٢٩)، وهما رسالتاه للدكتوراه، ومنتخبات من الشعر العربي الأندلسي (مدريد ١٩٣٠)، وكتاب الإشارة بمحاسب الأندلسيين، متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩٣٤)، ومرثية الإسلام في الأندلس للصفندي (مدريد ١٩٣٤)، وقصائد الأندلس، ترجم فيه إلى شعر إسباني مختارات من أشعار ابن زيدون، وابن عمار، والمعتمد بن عباد، وأبي الفرج الجياتي (مدريد ١٩٤٠)، ونشر، بمعاونة ليفي بروفنسال كتاب رايات المبرزين المميزين لابن سعيد المغربي متناً وترجمة إسبانية، مع تعليقات إضافية

070423
 Selon Diegi

AL-QANTARA, vol: XVI / fasc. 2

Madrid-1995, s. 217-220



19 OCAK 1996

En varias ocasiones he tenido la satisfacción de analizar y reseñar en esta misma Revista algunas de las obras de nuestro maestro Emilio García Gómez. Ha sido para mí una tarea grata al tener así ocasión de conocer profundamente sus únicos e incomparables trabajos. Introducirme de lleno en su *Todo Ben Quzmán*, o en el *Foco de antigua luz sobre la Alhambra*, o en sus interpretaciones de las jarchas, era para mí motivo de admiración sin límites.

Escribir estas líneas es hoy especialmente doloroso. No puedo creer que Don Emilio haya muerto, que no podamos volver a oír su voz o encontrarle al salir de la Academia de la Historia o verle en su casa o escucharle simplemente, pues en cualquier ocasión su presencia y sus palabras tenían el poder de hacernos olvidar todo lo demás, como una especie de imán atractivo del que no era posible desviarse.

Han pasado más de cincuenta años desde los tiempos en que conocí a Don Emilio cuando empecé a estudiar después de la Guerra y atraída por ese imán especial me dejé llevar hacia la lengua y la cultura árabe con entusiasmo, gracias a su excepcional magisterio. Mi trato con él en la Facultad, en la Escuela de Estudios Arabes, siempre ha sido continuo. El dirigió mi tesis doctoral, me animó en la tarea de trabajar sobre la poesía y tanto mi marido, como yo, mantuvimos relación constante con él: cuando cumplía sus deberes diplomáticos en distintos países, durante nuestra estancia en Barcelona, en nuestra casa de Tiana, en Madrid, siguiendo siempre con admiración y entusiasmo sus libros, artículos y conferencias, reflejo de su profundo saber. Joaquín y yo profesamos hacia él —no puedo ponerlo en pasado— el más sincero afecto y la más honda lealtad de sentimientos invariables y firmes.

El 4 de junio habría cumplido noventa años y deseábamos festejar esa fecha. El temía no llegar a cumplirlos y decía: «Estoy bien, no tengo dolores ni fiebre, pero me van fallando las fuerzas». Y así, sin enferme-

المدير الناشر المسؤول:

نظمي يوسف سلسع

EDITOR Y DIRECTOR

NAZMI YOUSSEF SALSA:

شهرية ثقافية اجتماعية تصدر عن دار الاندلس للطباعة والنشر والاعلان والتوزيع - مدريد - اسبانيا

مسجلة في سجل الشركات الاسبانية تحت رقم 1120672-S-17.10.85(2) وبتمريض الطبع رقم: Deposito Legal:

M-21-396-1985/M-5252-1989

MAJALAT AL-ANDALUS: REVISTA MENSUAL ARABE .EDITA EN ESPAÑA .NIF:X-355838 M

المكتب الرئيسي في اسبانيا: MADRID: C/Capitan Haya 47 MADRID 28020

TELFON: 320 35 38 FAX: 320 35 37

المدير الاداري: سهيل سلسع SUHIEL.Y.SALSAA Director Gerente

مديرة الادارة: دسبنا فازديكس DESPINA VASDEKIS Secretaria de Direccion

مكتب فلسطين: المديرة العامة: لينا انسطاس باسوس LINA ANUSTAS BASSOUS Encargada en PALESTINA

بيت لحم - شارع المدبسة - هاتف وفاكس: (2) 74 28 26 BELEN (BETHLEHEM) Madbasa St. Tlefax:

يشارك في التحرير: عدنان الايوبي - عاطف غباشي - الحسن سالم - قاسم عبد الكريم - كوثر عبدالفتاح

اقلام مشاركة: د. جمال سلسع / الشيخ محمد كمال مصطفى / عصام الحايك / خالد سالم / جميل الحوساني

مراسلون في العواصم العربية: الرياض / القاهرة / دمشق / بيروت / مسقط - وفي العواصم الغربية: لندن / باريس /

واشنطن / روما / برلين / بروكسل

الوكيل العام للتوزيع في الدول العربية: الشركة السعودية للتوزيع: جدة ص.ب. ١٣١٩٥ . وفي اسبانيا: كوستا ديل سول

Distribuye en Los Países Arabes SAUDI DISTRIBUTION CO. P.O.BOX 13195 JEDDAH- Distribuye

EN ESPAÑA: COSTA DEL SOL, S.A. - IGNACIO ALDECOA 15 - MALAGA -

Impreso en España: IRAGRA, S. A. - Bardala, 20 - 28029 Madrid

في هذا العدد

- الاحتفال بتسليم جائزة التعاون العربي الاسباني للرئيس ادولفو سواريس ص ٥
- ازمة وفضيحة التنصت في اسبانيا وغونثاليس ياجبل مايهزك ريح ص ٦-٩
- التوقيع على اتفاقية التعاون الاسباني الفلسطيني في غزة ص ١١
- اخر احصائية تؤكد ان ٦٥٪ مع عرفات و٧٣٪ تشارك في الانتخابات ص ١٢
- الرئيس عرفات يستعد الى نقل مقره الى مدينة رام الله بعد اعادة الانتشار ص ١٣
- تقرير حول ازمة المياه في الضفة الغربية وقطاع غزة ص ١٧
- ندوة في رام الله حول تطوير الاعلام الفلسطيني الخارجي ص ١٣
- الامير سلمان يفتتح مسجد روما الكبير نيابة عن خادم الحرمين الشريفين ص ٢٦
- قراءة في خطة التنمية السعودية: من الوطن الورشة الى ورشة الوطن ص ٢٦
- استطلاع حول جامعة جامعة السلطان قابوس، وتطور التعليم في السلطنة ص ٣٠
- لقاء مع الشاعر عبدالله بن صخر العامري: وتطور الادب والثقافة في السلطنة ص ٣١
- تقرير حول الجهود للحفاظ على الصناعات التقليدية العمانية ص ٢٩

اقلام

- قصاصات من مفكرة مغرب للشيخ محمد كمال مصطفى ص ٣٤
- النوم فوق الامواج: للكاتبه رضوى الزمراوي ص ٣٦
- كلمات لمحمود درويش، للشاعر جميل الحوساني ص ٣٩
- «تحية العودة»، حتى نلتقي، تكتبها هذا العدد لينا انسطاس باسوس ص ٦٢
- اسبانية خريجة علم النفس تحترف الرقص الشرقي ص ٤٤
- حرب النجوم بين راغب علامة وعمرو دياب ص ٤٧

تسليم العدد

- فلسطين: ٦ شاقل ● الاردن: ١٢٥٠ فلس ● السعودية: ١٠ ريال ● عمان: ١٠٠٠ بنسة ● مصر: ٥ جنيه ● قطر: ١٢ ريال
- الامارات: ١٢ درهم ● البحرين: ١٢٥٠ فلس ● تونس: ١٠٠٠ مليم ● الجزائر: ١٠ دنانير ● المغرب: ١٠ دراهم
- Cyprus 750 M ● Greece 500 Dr ● Italy 5500 Li ● Malta 45 C ● Switzerland 5 F ● France 20 F ● Portugal 1.06 E ● Uk 2£ ● Netherlands 3.50 Fl ● Germany 6 DM ● Sweden 18 Kr ● Canada 3.50 C\$ ● USA 3\$ ● Pakistan 40 R ● Liberia 2\$ ● Nigeria 1.50 N ● Ghana 7C

على ابواب الضفة

● أول النار وأول الحجارة وأول الخطو والعبور. هل كانوا يعلمون ان خطونا الذي لا يتردد يبدأ فلا يتوقف!

وفي المسيرة الى الوطن لا نمشي على استحياء، فالامل الذي يحدونا ونولده فينا يكبر على المعوقات والعراقيل وعمليات الخداع والتضليل والمناورة التي تقوم بها اسرائيل، فنحن الان في قلب الوطن، فوق رقعة منه، نعم، لكنها رقعة البداية.

اليوم.. هو يوم مشهود.. يوم ذكرى العبور الفلسطيني العظيم الى الوطن، ويكون الرمز في مقدمة الركب، لا احد يستطيع ان يحبس الخيال او يلجم التصور الحالم.

اليوم على ابواب الضفة الغربية، كنا على الابواب من زمن، كلما كنا على ابواب الضفة، كانوا ينزعون الفتيل. تلتقي مصالح متصادمة، لكنها تلتقي، مفهوم ان هناك في اسرائيل من هم ضد الاتفاق حتى سفك الدم، أي دم، ما دام يُحقق التراوح الفلسطيني على تخوم الضفة. لكن الذي لا نفهمه ان يكون بيننا من ينزعون الفتيل ايضا تحت شعارات اخرى!

اليوم في ذكرى العبور الاول الى الوطن العتيق الاول، لا يستطيع احد ان يستر مقصده. كل مقصد يتناقض مع الهدف الوطني الفلسطيني خبيث وفساد ولا يصمد للتعطل به ولو للحظة.

اليوم امام الذين يعيشون الحالة منذ عام، منذ ان وطأ ابو عمار ارض الوطن، منذ قبلها وباركته وباركها، يبدأ الوعي الفلسطيني رحلة تطبيق الحلم، حلم يتغلغل فوق الارض، يمضي ويتمدد، ولا احد يملك له رداً.

هل هي الرقعة الاولى؟! .. هل أولاً ثم ثانياً ثم ثالثاً؟! .. الاجابات ليست فلسفية ولا ميتافيزيقية، انما هي الدولة أولاً وأخيراً، نخطو نحوها رغم ضيق الرقعة، رغم أولاً أو ثانياً وأخيراً.

ماذا بعد اليوم الاول، ماذا بعد السنة الاولى؟! .. هل بيننا وانتهينا! .. ما زال امامنا الكثير .. الكثير، ما زلنا في البدايات، وما زالت البدايات تنمو فينا، لكي نؤسس للوطن الديمقراطي المؤسسي والمتعدد، الذي يصمد في مواجهة رياح التدمير، وعواطف الفناء. والذي يبقى لكي ننجح في رحلة التحدي، وجدارتنا بالبقاء.

والذي لم ينته لا ينتهي، والشعب الفلسطيني الذي لم يستطيعوا انهاء، يتصدر ارادة الوجود والبقاء والبناء.. هي ليست شعارات وإن كانت عناوين تطل منها الشعارات، انن فلنبن ولنمض الى اهدافنا رغم العراقيل ورغم المعوقات هنا وهناك!

سنة مضت، ثبت من خلالها اننا نعتقد بالسلام ونؤمن به ونمارسه، لا نخاف منه، فلنأمل الا يخاف الآخرون من استحقاقاته، وان تكون الالتزامات وافية، وأن لا يكون ثمة تردد، فالذي يبدأ باعتقاد لا بد ان يقابل باعتقاد مماثل، حتى تمضي الامور الى سلام واستقرار، فلننتظر ان هذه المرة ولنرجو الا يظل الخطو الى الضفة الغربية محملاً بالمخاطر او مفروشا بالنوايا السيئة، فليس ذلك في مصلحة السلام.

إميليو جارتيا جوميث (المولود عام ١٩٠٥) Em. Garcia Gomez,

ولد في مدريد، وتخرج من جامعتها (١٩٢٦)، وسمى أستاذاً بجامعة غرناطة (١٩٢٩)، وجامعة مدريد منذ (١٩٤٠)، ومديراً للمعهد الثقافي الإسباني العربي، ومدرسة الدراسات العربية العليا بمدريد (١٩٥٦)، وقصد لبنان وسوريا ومصر ورجع بمخطوط قديم لابن سعيد اتخذه أساساً لدراسة الشعر العربي الإسباني، وانتخب عضواً في مجامع عدة، منها المجمع العلمي العربي بدمشق (١٩٤٨) ورئيساً للجنة الاستشارية لثقافات الشرق والغرب (١٩٥٨)، ثم اختير سفيراً لإسبانيا في بغداد. ثم في لبنان إلخ.

آثاره: رواية عربية - مصدر مشترك لابن طفيل وجراثيان (مدريد ١٩٢٦)، ونص عربي من أسطورة الإسكندر (مدريد ١٩٢٩)، وهما رسالتاه للدكتوراه، ومنتخبات من الشعر العربي الأندلسي (مدريد ١٩٣٠)، وكتاب الإشارة بمحاسن الأندلسيين، متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩٣٤)، ومرثية الإسلام في الأندلس للصفندي (مدريد ١٩٣٤)، وقصائد الأندلس، ترجم فيه إلى شعر إسباني مختارات من أشعار ابن زيدون، وابن عمار، والمعتمد بن عباد، وأبي الفرج الحياي (مدريد ١٩٤٠)، ونشر، بمعاونة

AKIKIŞ Necip. "el-Müsteşrikûn"

II. c., s. 213-215, 1980 (KAHIRE)



PRINTED IN SPAIN

DEPÓSITO LEGAL. M. 17.507.—1981

ISSN. 0211-3589

RAYCAR, S. A. IMPRESORES, Matilde Hernández, 27. 28019 Madrid

Al-Quintana VII
Madrid 1985
DOKÜMANTASYON MERKEZI

EN EL OCHENTA CUMPLEAÑOS DE DON EMILIO GARCÍA GÓMEZ

El 4 de junio de 1985 don Emilio García Gómez cumplió ochenta años. La antigua Escuela de Estudios Árabes de Madrid o Instituto «Miguel Asín», ahora con la denominación de Departamento de Estudios Árabes del Instituto de Filología del CSIC, tenía el proyecto de dedicarle un homenaje colectivo y la publicación de dos o tres volúmenes de su *Opera minora*, así como los Índices completos de la Revista *Al-Andalus*.

Diversas circunstancias han impedido que estas publicaciones hayan podido realizarse ahora. Pero no desistimos del empeño y confiamos en poder vencer pronto los obstáculos y ofrecérselas lo antes posible.

Para nosotros, es la mayor satisfacción y alegría poder rendir este pequeño homenaje a nuestro querido maestro, a quien deseamos tener entre nosotros muchos años, con esa admirable capacidad de trabajo, desde los tiempos de su juventud.

La destacada personalidad de don Emilio García Gómez, reconocida por todos los orientalistas, ya se puso de manifiesto al iniciar sus estudios de Letras en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid. Muy pronto se sintió atraído por la singular figura de don Miguel Asín Palacios —como evoca entrañablemente en su artículo «En la jubilación de don Miguel Asín»—, dedicándose a los estudios árabes con entusiasmo y especial dedicación.

Obtuvo premio extraordinario de Licenciatura en Filosofía y Letras (Sección de Letras) y el Premio Rivadeneyra. Su preparación e interés por los estudios de Literatura comparada explican que a los

4 — Don Emilio Garcíá Gómez (1905-1995).

Don Emilio a été l'arabisant espagnol qui a exercé la plus forte influence dans le domaine des études arabes en Espagne, en raison de sa très vaste culture et de la qualité de ses nombreux écrits.

À l'âge de trois ans il fut inscrit à l'école française de Madrid, et il arriva à posséder le français aussi bien que sa langue maternelle. À quinze ans il entra à l'Université de Madrid, en suivant en même temps les études de lettres et de droit. Pendant l'année scolaire 1924-1925 il passa brillamment les licences de philosophie et de lettres, et l'année suivante il obtint son doctorat dont le sujet était "Un conte arabe comme source commune d'Ibn Tufayl et de Gracián". La même année, il publia une importante reversion du livre de Asín Palacios, *El místico murciano Abenarabi*.

En 1927, pour élargir son champ de connaissances, il obtint une bourse d'études en Égypte et en Syrie. En 1929 il intervient dans les actes du Millénaire de Cordoue avec une communication sur "Les poètes musulmans de Cordoue". L'année suivante, alors qu'il a à peine 25 ans, il obtient, sur concours, la chaire de langue arabe à l'Université de Grenade. Il alterne alors l'enseignement avec une grande activité dans les cercles littéraires; il faisait aussi visiter l'Alhambra aux personnalités de marque, et s'enthousiasmait pour les courses de taureaux et pour les soirées festives dans les caves de Sacromonte. C'est de cette époque que date son œuvre *Poemas arábigo-andaluzes*, qui émerveille toujours le lecteur en raison de son introduction remarquable et de sa traduction pleine de finesse. Cette œuvre fut dédicacée à ses maîtres Don Julián Ribera et Don Miguel Asín Palacios, et fut rééditée en 1940 et 1942. En 1934 il publia *El elogio del islam español de al-Saqundi*.

Pendant ces années de travail à Grenade, il a contribué à la fondation des écoles d'études arabes de Madrid et de Grenade et à la création de la revue *Al-Andalus*, vitrine et prestigieux moyen d'expression pour l'orientalisme espagnol. En janvier 1936 il fut titulaire de la chaire de langue arabe à l'Université de Madrid, succédant ainsi à Don Miguel Asín Palacios, et là, à l'usage de ses étudiants, il composa une "Anthologie de la langue arabe pour les débutants".

En 1942 il fut reçu à l'Académie Royale d'Histoire, et fit porter son discours d'intronisation sur Ibn Zamrak, le poète de l'Alhambra — il fut le président de cette même Académie de 1989 à sa mort — et fut également membre de l'Académie Royale de Langue Espagnole à partir de 1943.

La découverte des *jarchas* par Stern en 1948 donna à Don Emilio l'occasion de publier divers travaux sur ce thème: *Veinticuatro jaryâs romances en muwassahas arabes* (1952), *Las jarchas romances de serie árabe en su marco* (Madrid, 1965), et *Métrica de la moaxaja y métrica española* (1974). Dans le même domaine il a également publié qua-

tre articles — "Jarchas, moaxajas y zéjeles" — dans la revue *Al-Andalus* (mais sous un pseudonyme), et enfin une étude dans le *Boletín de la Real Academia de la Historia*, "El escándalo de las jarchas en Oxford" (1991).

Ses études sur Ben Guzmán ont été particulièrement remarquables, elles ont été couronnées par son *Todo Ben Guzmán* en trois volumes. En 1981, la maison d'édition Alianza Editorial a édité des morceaux choisis de cette œuvre sous le titre: *El mejor Ben Guzmán en 40 zéjeles*.

Don Emilio a collaboré aussi à la traduction d'œuvres importantes, par exemple les tomes 4 et 5 de *L'histoire de l'Espagne* de Lévi-Provençal, traduction collective dont le maître d'œuvre était R. Menéndez Pidal. Pour ce qui a trait à sa collaboration avec Lévi-Provençal, il faut aussi signaler trois autres publications: *Sevilla a comienzos del siglo XII* (1948), *Una Crónica anónima* (1950), et enfin *El siglo XI en primera persona. Las Memorias de Abd Allâh, último rey zirí de Granada, destronado por los almorávides* (1981).

Don Emilio, durant toute sa vie, a été enthousiaste pour tout ce qui se référait à Grenade, avec une sorte de relation amoureuse, comme le montrent certains de ses travaux: *Poemas árabes en los muros y fuentes de la Alhambra* (1986), et *Foco de antigua luz de la Alhambra, desde un texto Ibn al-Jatib en 1362* (1988). En 1948 il a aussi publié *Silla del moro y nuevas escenas andaluzas*.

Au cours de sa longue vie, Don Emilio a reçu de nombreuses distinctions et beaucoup de prix; il a appartenu à plusieurs académies ou institutions nationales et internationales. Peu de temps avant sa mort, S.M. le roi Don Juan Carlos lui a accordé le titre de comte de Alixares, en raison de ses études sur ce petit palais arabe et de son amour profond pour Grenade.

Si nous faisons mémoire de Don Emilio Garcíá Gómez dans le *MIDEO* c'est aussi parce qu'il ne serait pas juste d'omettre l'amitié qui l'avait lié aux membres de l'Institut Dominicain d'Études Orientales pendant de nombreuses années, surtout avec son grand ami le directeur de l'IDEO, le Père Georges Chehata Anawati, et avec le Père Jacques Jomier. À l'occasion de ses nombreuses visites au Caire il ne manquait jamais de venir à l'Institut pour converser avec ses amis.

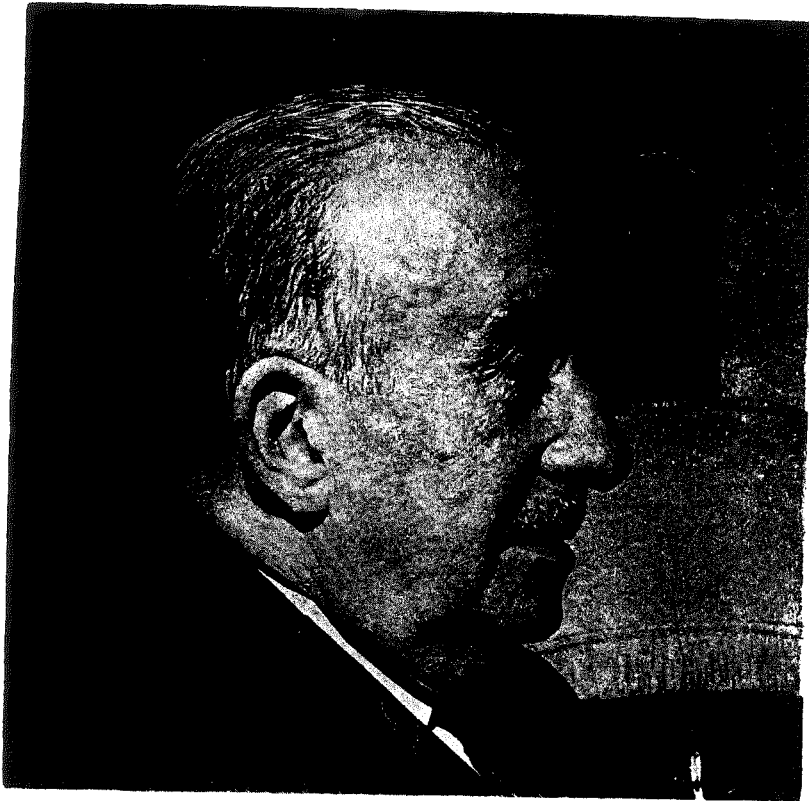
Don Emilio est mort à Madrid le 31 mai 1995, il a été enseveli à Grenade au cimetière de San José. Qu'il repose en paix.

Angel CORTABARRIA-BEITIA

MIDEO, 23 (1997) s. 480-481; Caire 0.998

05 HAZİRAN 1998
MADDİ TAYYİNLENDİKTEN
SONRA BEZİN DOĞRUMAN

16 ARALIK 1994



DON EMILIO GARCÍA GÓMEZ

EN LA JUBILACIÓN DE
DON EMILIO GARCÍA GÓMEZ
ELÍAS TERÉS

EL día 4 de junio de este año de 1975, don Emilio García Gómez cumplía los setenta de su edad y, por fuerza de las normas que regulan la vida «oficial» del profesorado español, alcanzaba su jubilación. Ese mismo día, era recibido como Doctor «honoris causa» por la Universidad de Granada — en un acto altamente emotivo y significativo, pues en ella había iniciado sus actividades como Catedrático hace cuarenta y cinco años — y a renglón seguido, en la Casa del Chapiz de la misma Granada, sus discípulos, colegas y amigos le rendían homenaje entrañable y de no menor significado, pues en ella fundó, hace cuarenta y tres años, la Escuela de Estudios Árabes. Ese día, cerraba un ciclo de cincuenta años de enseñanza «oficial» a contar desde el punto en que, como Profesor Auxiliar, subió a estrados en la Universidad de Madrid, el año 1926. Ese día, en fin, continuaba sencillamente una vida fecunda de investigación científica y de producción literaria, que había comenzado hace cincuenta años, en 1926, con la elaboración de su resonante Tesis Doctoral. — Medio siglo de magisterio ejemplar en todas las esferas. Medio siglo que es un abrir y cerrar de ojos en el paso universal de los hombres, y que, en su persona, nos brinda el milagro, la maravilla de las cosas que caben en un abrir y cerrar de ojos.

AL-ANDALUS, vol: XL / fasc. ÚNICO

(1975) Madrid, s. I - VII

İslam Araştırmaları (İ.Ü.E.F.)



AWRACQ, vol: XVII / 1996, Madrid, s. 97-98.

D. 611

HOMENAJE DEL I.C.M.A. A DON EMILIO GARCÍA GÓMEZ (4/6/05-31/5/95)

Víctor MORALES LEZCANO
UNED-Madrid

A la muerte del insigne profesor, arabista y hombre de letras que fue el Dr. García Gómez, el Consejo de Redacción de la Revista AWRĀQ tuvo el reflejo obligado de rendirle un homenaje póstumo.

Desde un primer momento, los miembros del Consejo de Redacción estimamos de rigor que se rindiera tal homenaje a una figura del rango intelectual de D. Emilio. Se convino, sin embargo, que se pusieran de relieve aspectos -dimensiones- del eximio arabista, no frecuentemente invocadas en los escritos misceláneos que empezaron a prodigarse a la muerte de García Gómez. El volumen especial que la *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos* (v. XXVIII, 1996) ha publicado hace unos meses y la recopilación de M. Aguiar Aguilar, titulada *D. Emilio García Gómez: una vida y una obra en la historia del arabismo español. (Exposición bio-bibliográfica ...)*. La Laguna de Tenerife, 1996, no son sino dos botones de muestra en el sentido de apuntar al destacado profesional, al maestro de arabistas, al traductor consumado y al personalísimo prosista.

El Consejo de Redacción de AWRĀQ acordó, en consecuencia, privilegiar en este homenaje los aspectos que se enumeran a continuación:

1) García Gómez en cuanto *director del Instituto Hispano Árabe de Cultura* (1954-58), emanación este último del Ministerio de Asuntos Exteriores.

La diplomacia cultural de la España de los cincuenta tuvo su tándem principal en el Instituto de Cultura Hispánica y en el Hispano-Árabe. Nadie más autorizado que García Gómez para llevar el timón de aquella nave durante los años iniciales.

2) García Gómez, *embajador de España*: es decir, estudio de las

14 NISAN 1395

MARSA MATRUH
SUNRA GÜLEN DOKÜMAN

García de la Fuente, Arturo, fray, he wrote *Catálogo de los manuscritos franceses y provenzales de la Biblioteca de El Escorial* (1933), *Catálogo de las monedas y medallas de la Biblioteca de El Escorial* (1935), and *La miniatura española primitiva* (1936). NUC, pre-1956

García Fuentes, José María, born 20th cent., he wrote *La Inquisición en Granada en el siglo XVI* (1981), and he was joint author of *Cuarto viaje de Colón* (1991). LC

García Gallo de Diego, Alfonso, born in 1911 at Soria, Spain, he studied law at Barcelona and Madrid, where he gained a doctorate in 1933. He was successively a professor of history of law at Murcia, Valencia, and the Universidad Complutense de Madrid. He also served as a director of the *Anuario de historia del derecho español*. His writings include *Cedulario de Eucinas* (1990). *Figuras de hoy*, 1950; *IndiceE²* (2); WhoSpain, 1963

(070423) **García Gómez, Emilio**, born 4 June 1905 at Madrid, he was one of the eminent Arabists of the twentieth century and since 1930 successively a professor of Arabic at Granada and Madrid. He served as ambassador of Spain to Iraq, Lebanon and Turkey as well as director of the Real Academia de la Historia. His writings include *Poemas arábigo-andaluces* (1930), *Cinco poetas musulmanes; biografías y estudios* (1959) as well as numerous editions and translations of classical Arab authors. He died 31 May 1995. *Figuras de hoy*, 1950, 1956; *Index Islamicus* (6); *IndiceE²* (5); OxSpan; Sainz; WhoSpain, 1963

García de Herreros, Enríque, born 19th cent., he wrote *Les tribunaux mixtes d'Égypte* (Alexandrie, 1914), and *Quatre voyageurs espagnols à Alexandrie d'Égypte* (Alexandrie, 1923). NUC, pre-1956

García-Junceda y Alvarez-Quiñones, José Antonio, born 20th cent., he received a doctorate in medieval philosophy. In 1992 he was a professor of philosophy in the Universidad Autónoma de Madrid. His writings include *De la mística del número al rigor de la idea; sobre la prehistoria del saber occidental* (1975), and *La cultura cristiana y San Agustín* (1986). Arabismo, 1992]

García de Linares, Ramón, born 19th cent., he was joint editor of *Los documentos árabes diplomáticos del Archivo de la Corona de Aragón* (1940). NUC, pre-1956

García Maceira (Maccina), Antonio, born in 1857 at Salamanca, Spain, he served with the Cuerpo de Montes as an inspector general. His writings include *Apuntes y noticias sobre la agricultura de los arabes españoles* (1876), *Leyendas salmantinas* (1887), and *La labranza castellana y la poesía regional salmantina* (1910). EncicUni; *IndiceE²* (3)

García Martín, Luis, born in 1833 at Valladolid, Spain, he collaborated for many years with the *Almanaque militar español* and the *Boletín de la Sociedad Geográfica* as well as other publications. Ossorio

García Rivera, Ventura, born 19th cent., he was since 1886 affiliated with the journal *El Liberal Coruñés*, to which *La Mañana* was added in 1896. *IndiceE²* (1)

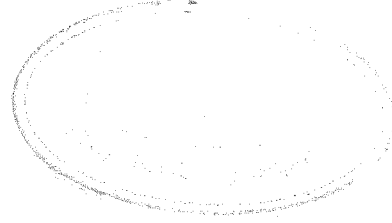
García Romo, Francisco, born in 1901, he wrote *La escultura del siglo XI* (1973). NUC, 1973-77

García Sánchez, Expiración, she received a doctorate in Semitic philology, as well as a *licencia* in geography and history. In the 1990s she was a *colaboradora científica* at Escuela de Estudios Árabes de Granada, Consejo Superior de Investigaciones Científicas. She edited *Ciencias de la naturaleza en al-Andalus; textos* (1990). Arabismo, 1992, 1994, 1997; LC

Garcin, Jean Claude, born 10 October 1934 at Marseille, he studied at Aix-en-Provence and Lyon. In 1974 he received a doctorate from the Sorbonne for *Un centre musulman de la Haute-Egypte médiéval, Qūs*. In 1962 he was a professor at the Faculté des lettres de Tunis and in 1993 he was affiliated with the Université d'Aix-Marseille. His writings include a collection of his articles, *Espace, pouvoir et idéologies de l'Égypte médiévale* (1987). EURAMES, 1993; THESAM, 3; Unesco

Garcin de Tassy, Joseph Héliodore Sagesse Vertu, born 20 January 1794 at Marseille, he there was educated at the Petit Séminaire and the Lycée, learning at the same time the basics of colloquial Arabic by chance. In 1817 he began to study Oriental languages at Paris, where he was a student of Silvestre de Sacy, qualifying with the Arabic edition with French translation, *Les oiseaux et les fleurs; allégories morales d'Azz-Eddin Elmocaddesi*. However, he subsequently turned to Hindustani studies. Through the good offices of his teacher, he was appointed in 1828 a director of the Ecole des langues orientales, teaching Hindustani and Persian. It is not attested that he had a solid acquaintance with the languages he was teaching. He was nevertheless elected in 1838 as an Orientalist to the Académie des Inscriptions et belles-lettres. He taught until his retirement in 1877. He died in Paris on 2 September 1878. Buckland; Dantes 1; DBF; Fück, p. 155; Hoefar, *Index Islamicus* (2); Vapereau

وألقاب الشعراء من نواذر المخطوطات) كما غفل عنه الدكتور إبراهيم السامرائي في مكانين من تحقيقه كتاب «الزهرة»، والدكتور محمد بن أحمد العمري محقق كتاب «المنتخب من غريب كلام العرب». وخطان في نسب الشاعر بتشديد الطاء وضبطها محقق «المنتخب...» بفتح الطاء والصواب الفتح والتشديد. كما جاء في المنتخب ١/ ٢٥٢ على الصواب.



Mecelleto Mecmail - Lugatil - Arabiyye bi - Dimask

cilt: 73 / sayı: 1 (1418/1998) Dimask,

s. 173-174.

D. 78

(آراء وأنباء)

إميليو غارثيا غومث

Emilio Garcia Gómez

الدكتور خالد الصوفي

- ولد في ٤ حزيران ١٩٠٥، وتوفي في ٣١ أيار ١٩٩٥.

- درس في قسم اللغات العربية بجامعة مدريد ونال شهادة هذا القسم بتفوق فأرسل في بعثة دراسية إلى مصر مدتها سنتان قضاها في القاهرة خلا فترة قصيرة قضاها في بيروت ودمشق وذلك في العشرينات من هذا القرن. تلمذ على زكي باشا وحضر ندواته الأدبية كما حضر دروساً على الدكتور طه حسين ولدى عودته إلى مدريد تقدم لامتحان الدكتوراه وحصل عليها بدرجة شرف وعين مدرساً للغة العربية وآدابها في كلية الآداب بجامعة مدريد.

ولم يطل به المقام، إذ انتقل إلى غرناطة حيث عين أستاذاً في جامعتها، فمارس التدريس فيها بضع سنوات حتى عام ١٩٤٤ عندما انتقل إلى جامعة مدريد مرة أخرى. ثم عين عام ١٩٤٥ عضواً في المجمع الملكي الإسباني.

أشرف على تحرير مجلة «الأندلس» وكتب فيها عدداً كبيراً من البحوث العلمية في تاريخ الأندلس وآدابها.

انتدب للتدريس في جامعات باريس وتولوز وبوردو أكثر من مرة.

عين في أوائل الخمسينات مديراً لمعهد الثقافة الإسباني العربي وظل في هذا المنصب حتى عام ١٩٥٨، عندما عين سفيراً لإسبانيا في العراق. وقد وصل بغداد قبل أيام قليلة من سقوط النظام الملكي في العراق. عين بعد ذلك سفيراً في

Gomez Emilio Garcia — إميليو غرسية غومس (٥٠)

الشعر الأندلسي: بحث في تطوره وخصائصه. وقد قسم هذا البحث فيه إلى عصور، ثم تصدى للبحث في موضوعات الشعر الأندلسي عامة؛ وجاء - في آخر الكتاب -

٤٩- صفحة ١٢٦.

٥٠- Emilio Garcia Gomez مستشرق اسباني.

بمختارات لكبار شعراء الأندلس، ونفر من شعراء المغرب، وقد أخذ معظمها من كتاب «رايات المبرزين وغايات المميزين» لابن سعيد، وأخذ بعضها من مصادر أخرى. وعدد هذه المقطوعات المختارات ١١٢، تتراوح بين البيت الواحد، والعشرين، وفي آخر كل مقطوعة ذكر المصدر الذي نقلت منه. وفي آخر الكتاب ثبت مفيد بأهم المراجع العربية والافرنجية، التي يحتاج إليها الباحث في تاريخ الأندلس وأدبه وحضارته؛ وبلي ذلك ترجمة لمؤلف الكتاب. الكتاب جزء واحد، وقد طبع في مصر سنة ١٩٥٦م. عربه عن الاسبانية «حسين مؤنس».

عبد الوهاب الصابوني، عيون المؤلفات، (تحقيق محمود رفاخوري)،
١٩٩٢ حلب، مج ١، ص ٢٠٥-٢٠٤. DIA Ktp. Dm. No: 25380.

MADE YAYINCILIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

8 HAZ 2019

070423

García Gómez don Emilio

Gil Bardají, Anna. *Traducir al-Andalus : el discurso del otro en el arabismo español de Conde a García Gómez*. - Lewiston (Nueva York) : The Edwin Mellen Press, cop. 2009. - [XV], 373 p.

- RUBIERA MATA, M^a Jesús. Don Emilio García Gómez y la literatura de al-Andalus. *Elegía andaluza (Homenaje a D. Emilio García Gómez)*. Coord. de la ed.: M^a Eugenia Gálvez Vázquez, Francisca Iñiguez Barrena. Seville: Asociación Andaluza de Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija", 1997, pp.81-83.
- DOMÍNGUEZ ORTIZ, Antonio. Don Emilio García Gómez y la Real Academia de la Historia. *Elegía andaluza (Homenaje a D. Emilio García Gómez)*. Coord. de la ed.: M^a Eugenia Gálvez Vázquez, Francisca Iñiguez Barrena. Seville: Asociación Andaluza de Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija", 1997, pp.59-60. [Member from 1942, and director between 1989 and 1995.]
- GÁLVEZ VÁZQUEZ, Eugenia. Don Emilio García Gómez y la traducción literaria. *Elegía andaluza (Homenaje a D. Emilio García Gómez)*. Coord. de la ed.: M^a Eugenia Gálvez Vázquez, Francisca Iñiguez Barrena. Seville: Asociación Andaluza de Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija", 1997, pp.27-41. [Translation Arabic-Spanish.]
- VALLVÉ BERMEJO, Joaquín. Don Emilio García Gómez, Conde de los Alixares. In memoriam. *Elegía andaluza (Homenaje a D. Emilio García Gómez)*. Coord. de la ed.: M^a Eugenia Gálvez Vázquez, Francisca Iñiguez Barrena. Seville: Asociación Andaluza de Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija", 1997, pp.89-106. [Originally published in *Boletín de la Real Academia Española de la Historia*, 192 ii (1995).]
- BENITO RUANO, Eloy. Don Emilio García Gómez, director de la Real Academia de la Historia. *Elegía andaluza (Homenaje a D. Emilio García Gómez)*. Coord. de la ed.: M^a Eugenia Gálvez Vázquez, Francisca Iñiguez Barrena. Seville: Asociación Andaluza de Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija", 1997, pp.77-79. [Spain, 1989-1995.]
- LAPESA MELGAR, Rafael. Don Emilio García Gómez... aquel profesor de veintidós años. *Elegía andaluza (Homenaje a D. Emilio García Gómez)*. Coord. de la ed.: M^a Eugenia Gálvez Vázquez, Francisca Iñiguez Barrena. Seville: Asociación Andaluza de Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija", 1997, pp.15-25.
- SÁNCHEZ HERRERO, José. Don Emilio García Gómez: historiador. *Elegía andaluza (Homenaje a D. Emilio García Gómez)*. Coord. de la ed.: M^a Eugenia Gálvez Vázquez, Francisca Iñiguez Barrena. Seville: Asociación Andaluza de Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija", 1997, pp.43-51.
- SERNA, Alfonso de la. Emilio García Gómez, maestro de arabistas. *Elegía andaluza (Homenaje a D. Emilio García Gómez)*. Coord. de la ed.: M^a Eugenia Gálvez Vázquez, Francisca Iñiguez Barrena. Seville: Asociación Andaluza de Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija", 1997, pp.85-87.
- SANTIAGO SIMÓN, Emilio de. Emilio García Gómez: un saber sin crepúsculo. *Elegía andaluza (Homenaje a D. Emilio García Gómez)*. Coord. de la ed.: M^a Eugenia Gálvez Vázquez, Francisca Iñiguez Barrena. Seville: Asociación Andaluza de Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija", 1997, pp.109-121. [Interview with García Gómez originally published in *AQ, Publicación del Colegio de Arquitectos de Andalucía Oriental*, 8 (1993).]
- GIBERT FENECH, Soledad. Ha muerto Emilio García Gómez. *Elegía andaluza (Homenaje a D. Emilio García Gómez)*. Coord. de la ed.: M^a Eugenia Gálvez Vázquez, Francisca Iñiguez Barrena. Seville: Asociación Andaluza de Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija", 1997, pp.61-64. [Originally published in *Al-Qantara*, 16 ii (1995).]
- CARRILLO ALONSO, Antonio. La sencillez del genio. *Elegía andaluza (Homenaje a D. Emilio García Gómez)*. Coord. de la ed.: M^a Eugenia Gálvez Vázquez, Francisca Iñiguez Barrena. Seville: Asociación Andaluza de Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija", 1997, pp.55-57. [Spanish arabist Emilio García Gómez.]
- ÍÑIGUEZ BARRENA, M^a Lourdes. Semblanza biográfica de Don Emilio García Gómez. *Elegía andaluza (Homenaje a D. Emilio García Gómez)*. Coord. de la ed.: M^a Eugenia Gálvez Vázquez, Francisca Iñiguez Barrena. Seville: Asociación Andaluza de Profesores de Español "Elio Antonio de Nebrija", 1997, pp.65-71.

04 OCAK 2008

MAR 10 2008
SARPA E. KUTUPKAN

CONVEGNO DI SCIENZE MORALI
STORICHE E FILOLOGICHE

27 MAGGIO - 1° GIUGNO 1956

Tema: ORIENTE ED OCCIDENTE NEL MEDIO EVO



ROMA

ACCADEMIA NAZIONALE DEI LINCEI

1957

478

NOTE BIOGRAFICHE

Nel 1938 ospite della 2ª spediz. americ. Luristan (Erich F. Schmidt). Dal 1947 nel Dipart. di Lingue semitiche e nella Facoltà teologica (Ebraismo e Vecchio Testamento) di Sidney. Dal 1952 all'Univ. di Marburg Lahn docente di Keilschriftforschung und Semistik con incarico per l'ebraico, incaricato per l'Islam e lingue islamiche, capo del Seminario semitico dell'Univ., referendario scientifico per il Vicino Oriente nella Biblioteca della Germania occ. (già Biblioteca di Stato Prussiana).

Lavori epigrafici, lessicografici e toponomastici nel campo semitico e iraniano.

Principali pubblicazioni: *Babylonische Gesellschaftsformen*, 1931; *Die Gesetzesstele Chammurabis*, 1932; *Irakische Vierzeiler* in « *Zeitschrift für Semistik* » 10, 1936 e in vol., nel 1942; *Hafisische Vierzeiler*, 1940; *Iranische Beamtennamen in keilschriftlicher Ueberlieferung I*, 1940; *Der alte Name des iranischen Neujahrfestes*, 1953; *Der Name Demawend* in « *Archiv Orientalni* », 22, 1954 e 24, 1956; *Neue aramäische Urkunden aus Aegypten* in « *Archiv für Orientforschung* », 17, 1956; inoltre contributi a compilazioni generali, articoli e recensioni in « *AfO* », « *AnOr* », « *Islam* », « *JNES* », « *OLZ* », « *DLZ* », « *ZA* », « *ZDMG* », ecc.

Indirizzo: Friedrichsplatz 5. Marburg/Lahn, Germania.

ETTINGHAUSEN RICHARD. n. nel 1906 a Francoforte s/M. Ha studiato lingue e storia d'arte orientali presso le univ. di Francoforte, Monaco e Cambridge. Assist. nel dipartimento d'arte islamica del Museo Statale Prussiano (1931-1933). Assist. dell'Editore di *A Survey of Persian Art*, Londra (1933-1934). Emigrato nel dicembre del 1934 negli Stati Uniti d'America, ne assunse la cittadinanza nel 1938. Socio collaboratore dell'Ist. Americano di Arte ed Archeologia Persiane, a New York (1934-1937). Lettore d'Arte Islamica all'Univ. di New York (1936-1938). Membro dell'Ist. di Studi Superiori di Princeton (1937-1938). Prof. aggiunto per l'Arte del Vicino Oriente all'Univ. di Michigan (1938-1944). Aggregato presso la Galleria d'Arte Freer della Smithsonian Inst. di Washington, D. C., per l'Arte del Vicino Oriente (1944 ad oggi). *Research Prof. d'Arte del Vicino Oriente* presso l'Univ. di Michigan (1947 ad oggi).

Autore di *Studies in Muslim Iconography I: The Unicorn* (Washington, 1950); Collaboratore della « *Encyclopaedia of Islam* », della « *Urdu Encyclopaedia of Islam* », di « *A Survey of Persian Art* » (Londra-New York, 1938-1939), « *The Arab Heritage* » (Princeton, 1944), « *Near Eastern Culture and Society* » (Princeton, 1951), « *Unity and Variety in Muslim Civilization* » (Chicago, 1955), ecc.

Autore di molti articoli sull'arte e l'archeologia islamiche apparsi su giornali americani ed europei.

Direttore di *Ars Islamica* (1938-1951). Direttore per il Vicino Oriente di *Ars Orientalis* (1951 ad oggi).

Indirizzo: Smithsonian Institution. Freer Gallery of Art. Washington 25, D. C.

FRUGONI ARSENIO, già allievo a Pisa di G. B. Picotti, a Roma di R. Morghen, dal 1955 professore di storia nella Scuola Normale Superiore di Pisa.

MADDE V... HANDEŞTAN
SONRA GELLEN DÜKÜMAN

NOTE BIOGRAFICHE

479

Principali pubblicazioni: *Scritti inediti di Benedetto Colucci da Pistoia*, Firenze, 1939. *Il Giubileo di Bonifacio VIII*, in « *Bullett. Ist. Stor. Ital. per il Medio Evo* », 1950; *Carteggio umanistico di Alessandro Farnese*, Firenze, 1950; *Celestiniana*, Roma, 1954; *Arnaldo da Brescia nelle fonti del sec. XII*, Roma, 1954.

Indirizzo: Via Dandolo 24. Roma.

GABRIELI FRANCESCO, n. nel 1904 a Roma. Laureato nel 1925 nell'Univ. di Roma, insegnò per breve tempo nei Licei, fu poi redattore nell'Enciclopedia italiana per le Antichità Classiche e l'Oriente. Dal 1930 libero docente di lingua e letteratura araba, dal 1935 straordinario per questa disciplina all'Ist. Orientale di Napoli e dal 1938 ord. nell'Univ. di Roma.

Si è soprattutto occupato di letteratura e storia araba, classica e moderna, di letteratura persiana, di religione islamica. Ha cercato di applicare i principi e metodi della estetica moderna alla poesia orientale e ha indagato la storia dal Califato sulle orme di Wellhausen e di Lammens.

Opere principali: *Il Califato di Hishàm*, 1935; *Narratori egiziani*, 1941; *Storia e civiltà musulmana*, 1947; *Storia della letteratura araba*, 1951; *Dal mondo dell'Islam*, 1954; *Gli Arabi*, 1956; *Storici arabi delle Crociate*, 1956 ecc.

Indirizzo: Largo G. Berchet 4. Roma.

GARCÍA-GÓMEZ EMILIO, n. nel 1905 a Madrid, e ivi laureato, è dott. h. c. delle Univ. di Bordeaux, Cairo e Algeri. Già prof. nell'Univ. di Granata è titolare di lingua araba in quella di Madrid. Membro di numero della Real Academia Española, della Real Academia de la Historia di Madrid e della Hispanic Society of America di Nuova York. Membro straniero dell'Acc. Araba di Damasco, membro associato dell'Ist. di Egitto e corr. dell'Acc. Araba del Cairo, dell'Acc. dell'Irak, de la Academia de Bellas Artes di Granata, della Real Academia de Ciencias di Cordova e di varie accademie americane di storia. Dirett. del Inst. Hispano-Arabe de Cultura, dell'Inst. « Miguel Asín » del Consejo Superior de Investigaciones Científicas e della Rivista « Al-Andalus ». Membro della Commiss. Consultiva dei Congressi internaz. degli Orientalisti, del Comitato di Direz. della Enciclopedia dell'Islam, della Commiss. internazionale per la Storia scientifica e culturale della Umanità (U.N.E.S.C.O.) e dell'Ist. Internaz. delle Civiltà di Brusselle. Vocal del Patronato del Instituto de Valencia de Don Juan, del Patronato de la Alhambra y Palacio de Carlos V di Granata e della Junta de Excavaciones de Medina Azzahra.

Principali pubblicazioni:

Un cuento árabe, fuente común de Abentofail y de Gracián, Madrid, 1926; *Un texto árabe occidental de la Leyenda de Alejandro*, Madrid, 1929; *Poemas arábigoandaluces*, 1ª ed. Madrid 1930; 4ª ed. Buenos Aires 1945. Traducido al inglés, al italiano y al árabe; *Al-Šaqundi: Elogio del Islam español*, Madrid - Granada 1934; *Qasidas de*